

**Міністерство освіти і науки України
Ізмаїльський державний гуманітарний університет
кафедра німецької філології та перекладу**

**Пакет екзаменаційної документації
вступного випробування**

**з німецької мови для спеціальності 7. 02030304 Переклад
(англійська мова)**

Ізмаїл – 2011

Укладачі: ст.викл. Романовська Т.М.
викл. Лузанова Л.В.

Ухвалено на засіданні кафедри німецької філології та перекладу (прот. №7
від 01.03.2011 р.).

Зав. кафедри німецької філології та перекладу

Головіна Н.Б.

«ПОГОДЖЕНО»

Ректор ІДГУ _____
проф. Лебеденко О.М.
« ____ » _____ 2011 р.

Програма з німецької мови
для спеціальності 7. 02030304 Переклад (англійська мова)

Програма дисципліни «Німецька мова» для спеціальності 7.02030304 Переклад (англійська мова) охоплює такі знання та вміння абітурієнта:

- комунікативну та лінгвістичну компетенцію;
- країнознавчу і лінгвосоціокультурну компетенцію;
- професійну компетенцію та володіння перекладацькими навичками.

Зміст завдань вступного випробування відповідає В2-рівню Загальноєвропейських Рекомендацій (ЗЄР) з мовної освіти: вивчення, викладання та оцінювання та вимогам робочих програм дисциплін навчального плану «Практичний курс-німецька мова», «Лінгвокраїнознавство німецької мови»:

- сучасні наукові методи філологічних досліджень;
- сутність мови як суспільного явища;
- походження та розвиток мови, її рівні;
- основні одиниці мови і мовлення;
- функціональні властивості мови, лінгвокраїнознавчі особливості;
- основні категорії та види перекладу;
- особливості перекладацької діяльності;
- декодування німецькомовного тексту;
- адекватність тексту перекладу до тексту оригіналу.

ОСНОВНІ ПИТАННЯ ТЕСТУ

Німецька мова-практичний курс

Набуті знання з практичного курсу німецької мови дають можливість продемонструвати абітурієнту різні види мовленнєвої діяльності, як письмової так і усної в рамках літературної норми. Основна увага приділяється комунікативному, ситуативному і текстуальному підходам. Головне завдання полягає в тому, щоб показати вільне володіння бакалаврами мовою та можливість робити нею адекватні переклади.

Лінгвокраїнознавство німецької мови

Набуті знання з лінгвокраїнознавства німецької мови дають можливість продемонструвати абітурієнту теоретичні знання та практичні вміння їх застосовувати при вирішенні завдань різної складності, в тому числі питань з історії, географії, адміністративного поділу, державного устрою, культури, літератури, освіти Німеччини.